



การสัมมนาระดับภูมิภาค

หัวข้อ “ประเด็นและความท้าทายในการจัดการเคลื่อนย้ายแรงงานในอาเซียน”
ณ วุฒิสภาราชอาณาจักรกัมพูชา กรุงพนมเปญ

Regional Seminar

“Issues and Challenges in Managing Labor Migration in ASEAN” and “Rural Development and Decentralization in Laos, Myanmar, Thailand and Cambodia”
At the Senate of Cambodia, Phnom Penh

นายไพโรจน์ โพธิ์ไสย ที่ปรึกษาด้านการเมือง การปกครอง และการบริหารจัดการ (หัวหน้าคณะเดินทาง) พร้อมด้วย นางละออ ภูธรใจ รองเลขาธิการวุฒิสภา และนางสาววรรณภัสสร ไซยเทพ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักการต่างประเทศ รวม ๓ คน ได้เดินทางไปเข้าร่วมการสัมมนา ระดับภูมิภาค ณ วุฒิสภาราชอาณาจักรกัมพูชา กรุงพนมเปญ เมื่อวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๙ ซึ่งการสัมมนาฯ ครั้งนี้ จัดขึ้นโดยสถาบันส่งเสริมรัฐสภาของกัมพูชา (Parliamentary Institute of Cambodia: PIC) เป็นหน่วยงานที่ได้ลงนามความตกลงกับสถาบันพระปกเกล้า เสนอทุนตามโครงการ Regional Internship Program สำหรับฝึกงานและแลกเปลี่ยนความรู้ เป็นระยะเวลา ๖ เดือน มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาศักยภาพด้านการวิจัยวิเคราะห์ และนำเสนอข้อค้นพบ ตลอดจนพัฒนาทักษะการเขียนและเผยแพร่เอกสารวิชาการและวิจัย โดยให้ทุนแก่

Mr. Pairoje Potisai, Advisor on Politics, Administration, and Management (Head of Delegation), together with Mrs. La-or Putornjai, Deputy Secretary-General, and Miss Wannapat Chaitep, Foreign Relations Official from the Bureau of Foreign Affairs, Secretariat of the Senate attended the Regional Seminar on “Issues and Challenges in Managing Labor Migration in ASEAN” and “Rural Development and Decentralization in Laos, Myanmar, Thailand and Cambodia” at the Senate of Cambodia, Phnom Penh on Friday 10 June 2016. The seminar was organized by the Parliamentary Institute of Cambodia (PIC)- an independent institution aimed to support capacity building among parliamentarians and the parliamentary staff. Moreover, the Parliamentary Institute of Cambodia has signed a Memorandum of



คณะข้าราชการวุฒิสภา ราชอาณาจักรไทย เลขาธิการสถาบันพระปกเกล้า ผศ.ดร.อรทัย ก๊กผล รองเลขาธิการสถาบันพระปกเกล้า และ Mr. Dararith Kim-Yeat ผู้อำนวยการ PIC

ข้าราชการรัฐสภาจากประเทศไทย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ซึ่งข้าราชการสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภาไทยที่ได้รับทุนดังกล่าว ได้แก่ นางสาวสัจจรัตน์ พิชาติปัจจา นิติกรปฏิบัติการ กลุ่มงานระเบียบวาระการประชุมวุฒิสภา สำนักการประชุม ในการสัมมนาฯ ดังกล่าว นางสาวสัจจรัตน์ พิชาติปัจจา และนางสาวชมพูนุท ตั้งถาวร นักวิชาการจากสถาบันพระปกเกล้า ผู้ได้รับทุนฝึกอบรม ได้นำเสนอผลงานวิจัยพร้อมกันด้วย

การสัมมนาระดับภูมิภาคของรัฐสภากัมพูชา หัวข้อ “ประเด็นและความท้าทายในการจัดการเคลื่อนย้ายแรงงานในอาเซียน” จัดโดย สถาบันส่งเสริมรัฐสภากัมพูชา (Parliamentary Institute Cambodia: PIC) โดยมีผู้แทนจากรัฐสภาประเทศต่างๆ ดังนี้

กัมพูชา หัวข้อ “Labor Migration in Cambodia” และ “Rural Development and Decentralization in Cambodia”

ลาว หัวข้อ “Cross Border Labor Migration the Case of Lao PDR” และ “Rural Development and Decentralization in Lao PDR”

Understanding (MOU) with King Prajadhipok Institute (KPI), therefore the PIC has offered training scholarships for officials from KPI and the Secretariat of the Senate. Thai candidates who received the aforementioned scholarships to train at the Cambodian Senate for 6 months were Miss Satjarat Pichitpatja, Legal Officer from the Bureau of Parliamentary Proceedings, and Miss Chompunoot Tangthavorn, Academic Researcher from KPI. Other international fellows included parliamentary officials from Cambodia, Laos, and Myanmar. The purpose of this training program, in addition, was to enhance research skills and knowledge on specific issues for parliamentary officials.

The seminar topics presented during 10 June 2016 were as follows (categorized by country);

Cambodia “Labor Migration in Cambodia” and “Rural Development and Decentralization in Cambodia”

Laos “Cross Border Labor Migration the Case of Lao PDR” and “Rural Development and Decentralization in Lao PDR”

Myanmar “Labor Migration in Myanmar” and “Rural Development and Decentralization in Myanmar”

Thailand “Labor Migration / Labor flow in the Greater Mekhong Subregion : The Case of Thailand” and “Rural Development and Decentralization in the Greater Mekhong Sub region : Case Study of Thailand”

The seminar began with welcome remarks from Mr. Dararith Kim-Yeat, Executive Director of PIC, followed by an opening remark by H.E. Mr. Leng Peng Long, Secretary General of the National Assembly. Afterwards, research fellows from Cambodia, Laos, Myanmar, and Thailand presented their research findings on labor migration respectively. Presentation were based on country-specific information and statistics, as well as an analysis of the current situation on labor migration flow and legal prospects to improve problems raised by continuous migration. Presentations on the topics of rural development and decentralization were conducted during the afternoon session.

In addition to academic presentations, senior representatives from regional bodies were invited to give a speech during the seminar. Ms. Sofia Ariani, Director on Policy, Education, and Publicity from the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA), Jakarta,

เมียนมา หัวข้อ “Labor Migration in Myanmar” และ “Rural Development and Decentralization in Myanmar”

ไทย หัวข้อ “Labor Migration / Labor flow in the Greater Mekhong Subregion : The Case of Thailand” และ “Rural Development and Decentralization in the Greater Mekhong Sub region : Case Study of Thailand”

การสัมมนาเริ่มขึ้นโดย Mr. Dararith Kim - Yeat ผู้อำนวยการสถาบันส่งเสริมรัฐสภากัมพูชา กล่าวต้อนรับคณะฯ ผู้มาร่วมการสัมมนา และ H.E. Mr. Leng Peng Long เลขาธิการสภาแห่งชาติ กล่าวเปิดพิธีอย่างเป็นทางการ จากนั้นผู้เข้าร่วมโครงการฝึกอบรมฯ ได้นำเสนอผลงานวิจัย โดยเรียงจากลำดับตัวอักษรภาษาอังกฤษของชื่อประเทศ ดังนี้ กัมพูชา ลาว เมียนมา และไทย อนึ่ง การนำเสนอผลงานวิจัยของผู้ร่วมวิจัยจากประเทศกัมพูชา ลาว เมียนมา จะเป็นการรายงานข้อมูลของแรงงานจากประเทศนั้น ๆ ที่เข้ามาทำงานในประเทศไทย ในขณะที่ผู้ร่วมวิจัยจากประเทศไทยจะนำเสนอข้อมูล สถิติ และการวิเคราะห์สถานการณ์แรงงานต่างชาติที่เข้ามาและบทบาทของรัฐบาลในการรับรองแรงงานต่างชาติจำนวนมากที่เข้ามาอย่างต่อเนื่อง

ในช่วงเย็นก่อนพิธีปิดการสัมมนา Ms. Sofia Ariani ผู้อำนวยการฝ่ายนโยบาย การศึกษา และการเผยแพร่ข้อมูลจากสำนักงานเลขาธิการสมัชชารัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter - parliamentary Assembly: AIPA) ได้กล่าวคำขอบคุณสถาบันส่งเสริมรัฐสภากัมพูชา ในการจัดโครงการอบรมและฝึกนักวิจัยรัฐสภารุ่นใหม่ รวมถึงผู้เข้าร่วมโครงการฯ ที่นำเสนอผลงานและผู้แทนจากรัฐสภาประเทศต่าง ๆ ที่มาร่วมการสัมมนาในวันนี้ อนึ่ง สำนักงานเลขาธิการสมัชชารัฐสภา มีบทบาทสำคัญในการประสานงาน เชื่อมโยงและแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างรัฐสภาเพื่อนำมาพัฒนาภารกิจสนับสนุนสมาชิกรัฐสภาต่อไป ดังนั้น โครงการฝึกอบรมการวิจัยสำหรับข้าราชการรัฐสภาและผู้ที่เกี่ยวข้องกับวงงานรัฐสภาดังกล่าวนี้ จึงมีประโยชน์อย่างยิ่งต่อผู้ที่เข้ารับการอบรม ที่จะสามารถนำทักษะ ประสบการณ์ และความรู้ที่ได้รับกลับไปปรับใช้กับภารกิจรัฐสภาในประเทศของตนได้ ■

Indonesia, gave remarks on the regional seminar organized by PIC and the Cambodian Senate as a great chance “to exchange knowledge on solutions, best practices and research findings on two topics of labor migration and rural development decentralization among researchers and policymakers of ASEAN states may be a good start where AIPA stands to benefit from its cooperation with PIC”. Furthermore, the seminar was a good opportunity for parliamentary officials and staff to enhance their skill in research and to expand their knowledge and networks. Such skills would then be beneficial for their official duties in supporting parliamentary affairs in their countries. ■



รองเลขาธิการวุฒิสภามอบเกียรติบัตรแก่ นางสาวอัจฉรัตน์ พิชาติปัจจา ผู้ร่วมโครงการอบรมของสถาบันส่งเสริมรัฐสภากัมพูชา

